

Votre partenaire
en services
de traduction





Qu'est-ce que DaVinci Vertalingen peut faire pour vous?

DaVinci Vertalingen est une agence de traduction de pointe travaillant à l'échelle internationale pour proposer aux secteurs privés et publics des services de traduction, d'interprétation et de rédaction dans toutes les langues et dans tous les domaines.

Pour pouvoir fournir un travail sur mesure, nous nous appuyons sur une équipe de traducteurs internes et sur un réseau de plus de 2000 traducteurs et correcteurs indépendants. Nous possédons également des accords de collaboration avec des agences de traduction dans le monde entier.

Nos clients peuvent compter sur la qualité, la confidentialité, la flexibilité et l'efficacité de notre travail.



Nos services

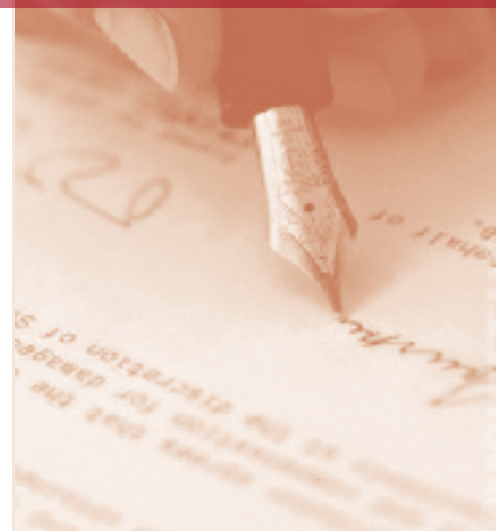
Traduction

DaVinci Vertalingen est l'adresse par excellence pour une traduction parfaite. Nous travaillons exclusivement avec des traducteurs (également assermentés) qui sont des locuteurs natifs de la langue cible. Ils maîtrisent parfaitement leur langue maternelle et possèdent une excellente connaissance de la culture du pays concerné - deux conditions indispensables à une traduction de qualité.

Qu'il s'agisse d'un texte publicitaire, d'un manuel technique ou d'un acte notarié, chaque texte exige une approche spécifique. Nous traduisons dans plus de 40 langues et dans pratiquement tous les domaines. Tous nos traducteurs travaillent vers leur langue maternelle et dans leur propre domaine de spécialisation. Nous investissons également en permanence dans les outils de traduction les plus modernes pour garantir la cohérence de la terminologie et du style.

Rédaction

Nous proposons également des services de rédaction dans différentes langues. Que vous ayez besoin d'un slogan publicitaire accrocheur, d'un entretien captivant ou d'un discours persuasif, nos rédacteurs professionnels collaborent avec vous pour atteindre un résultat parfait dans la langue de votre choix.

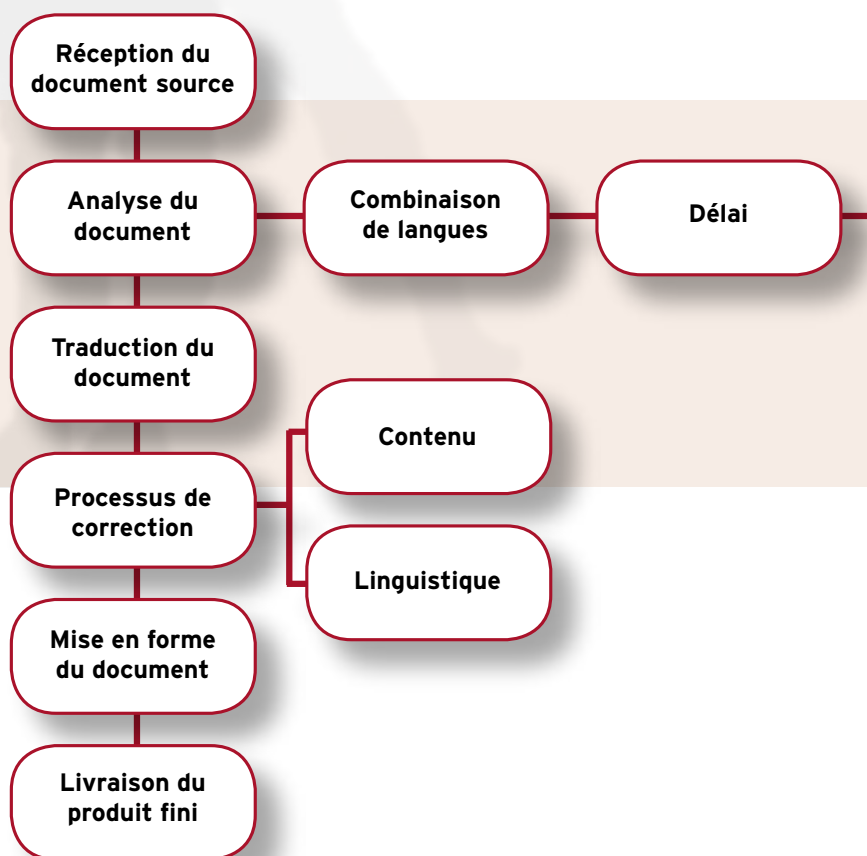


Correction

Vous pouvez aussi vous adresser à DaVinci Vertalingen pour la correction de vos textes. Vous nous fournissez votre texte (dans n'importe quelle langue) et nous l'examinons dans les moindres détails en vérifiant le style, la terminologie, la grammaire et l'orthographe.

Mise à disposition de traducteurs

Si les textes que vous souhaitez faire traduire sont confidentiels au point de ne pas pouvoir quitter votre entreprise ou s'ils doivent être traduits dans votre propre système, DaVinci Vertalingen peut mettre des traducteurs à votre disposition pour la durée de votre choix.

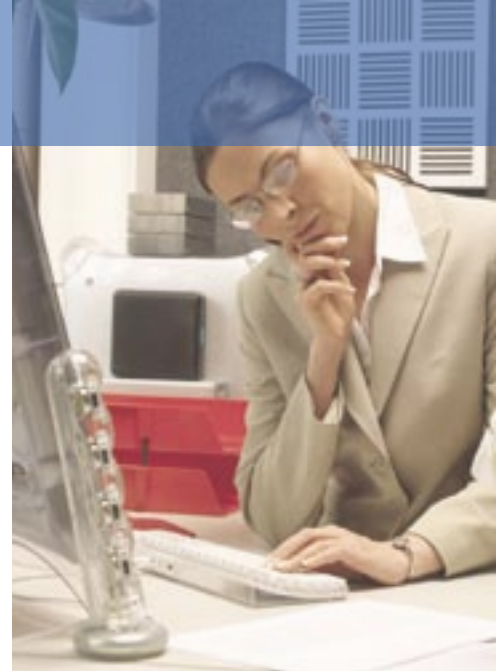


Publication assistée par ordinateur

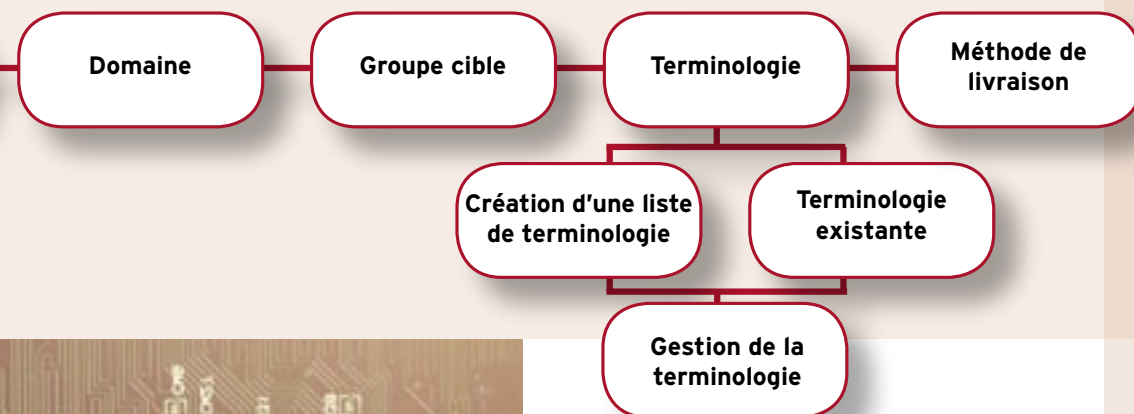
Nous proposons également des services de publication assistée par ordinateur (PAO) en plusieurs langues. Nos spécialistes en PAO possèdent une grande expérience des logiciels de PAO les plus courants pour Windows et Mac, parmi lesquels InDesign, MS Office, PageMaker, Quark XPress, FrameMaker, Illustrator, PhotoShop et Ventura. Nous sommes en mesure de produire au format PDF les langues même les plus exotiques.

Interprétation

DaVinci Vertalingen peut aussi mettre des interprètes à votre disposition pour des services d'interprétation simultanée ou consécutive.



Processus de traduction



Technologie de traduction

DaVinci Vertalingen investit en permanence dans les outils de traduction les plus modernes, tels que Trados, Transit, SDLX, MultiTerm et DéjàVu. Nous utilisons ces outils pour assister nos traducteurs et garantir un usage cohérent du style et de la terminologie. Nous enregistrons votre terminologie dans une base de données propre à votre entreprise et que nous gérons pour vous. Cette méthode permet d'améliorer la qualité tout en réduisant les coûts. Elle nous permet en outre de faire travailler plusieurs traducteurs sur un même projet pour ainsi raccourcir les délais de livraison.

Nos clients sont issus de secteurs divers, parmi lesquels:

Technique et génie mécanique

TIC et télécommunication

Distribution et transport

Industrie pharmaceutique et médicale

Services juridiques et financiers

Publicité, communication et marketing

Génie civil

Industrie graphique

Délais de livraison

DaVinci Vertalingen travaille avec des échéances strictes et livre toujours ses traductions dans les délais convenus. Un traducteur traduit en général 1500 à 2000 mots par jour, mais nous pouvons réduire les délais standard en faisant collaborer plusieurs traducteurs sur un même texte. Dans ce cas, nous recourons toutefois à davantage de correcteurs pour garantir l'uniformité du style et de la terminologie.

Assurance qualité

DaVinci Vertalingen est membre de différentes organisations dans le secteur de la traduction. Nous restons ainsi constamment informés des derniers développements technologiques et autres dans notre branche.

Nous nous distinguons par notre volonté de toujours vous offrir la meilleure qualité et le meilleur service. Pour ce faire, nous travaillons selon des procédures et des normes de qualité établies. La qualité de chaque traduction est contrôlée par un correcteur, qui accorde également une attention particulière à la cohérence et au style.



Aperçu des avantages:

- plus de 40 langues dans toutes les combinaisons
- le spécialiste adéquat dans chaque domaine
- des locuteurs natifs avec une excellente maîtrise linguistique
- traductions assermentées
- délais garantis
- double vérification par des correcteurs bilingues
- contrat annuel ou contrat par projet possibles

